

Các biện pháp bảo vệ việc báo cáo vi phạm dân quyền

Bất kỳ tổ chức hoặc cơ quan chính phủ nào điều hành chương trình do FEMA tài trợ đều bị cấm trả thù bạn hoặc bất kỳ người nào vì đã tham gia vào bất kỳ hành động khiếu nại nào theo luật Dân quyền.

Nếu bạn nghi ngờ bị trả thù thì hãy liên lạc ngay với nhóm Dân quyền của FEMA.

Hỗ trợ ngôn ngữ

Liên lạc với FEMA Civil Rights (Phòng Dân quyền của FEMA) nếu bạn cần hỗ trợ.

Tìm thêm thông tin trên

www.DisasterAssistance.gov.



Thông tin liên lạc của FEMA Civil Rights



833-285-7448

Nhấn phím 1 cho tiếng Anh,
2 cho tiếng Tây Ban Nha,
3 cho các ngôn ngữ khác
Hoặc

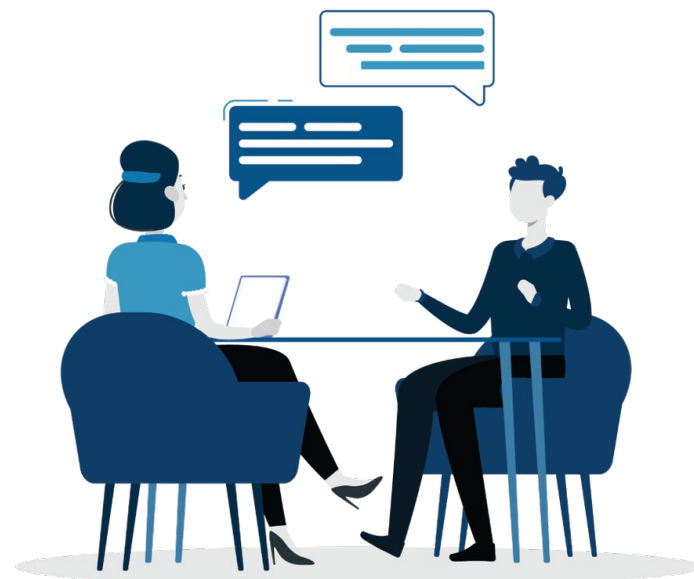
FEMA-CivilRightsOffice@fema.dhs.gov

Liên lạc với External Civil Rights Division (Bộ phận Dân quyền Bên ngoài) thuộc Office of Equal Rights (Văn phòng Quyền Bình đẳng) của FEMA để biết:

- Các chương trình, thông tin và hoạt động.
- Các thách thức về FEMA Civil Rights.
- Hỗ trợ ngôn ngữ.
- Nộp hồ sơ hoặc theo dõi vi phạm Dân quyền.
- Tìm Cố vấn Dân quyền được chỉ định cho thảm họa của bạn.
- Báo cáo hành vi nghi ngờ là trả thù do việc báo cáo vi phạm Dân quyền.

Để biết thêm thông tin, hãy truy cập:
FEMA.gov/external-civil-rights

Đối với các câu hỏi chung về Đơn xin Hỗ trợ của FEMA, vui lòng gọi số
800-621-3362.



Quyền công dân của bạn trước trong và sau thảm họa

Tháng 6 năm 2022



FEMA

Vai trò của FEMA trong việc đảm bảo quyền tiếp cận bình đẳng đối với các chương trình và dịch vụ

External Civil Rights Division (Bộ phận Dân quyền Bên ngoài) thuộc Office of Equal Rights (Văn phòng Quyền Bình đẳng) của FEMA chịu trách nhiệm đảm bảo rằng FEMA tập trung vào các kết quả công bằng.

Họ đảm bảo luật về không phân biệt đối xử và dân quyền được tuân thủ khi cung cấp:

- Các chương trình, thông tin và hoạt động hay dịch vụ liên quan.
- Khả năng tiếp cận các cơ sở.
- Các hỗ trợ hợp lý.
- Khả năng tiếp cận dịch vụ ngôn ngữ.
- Các nỗ lực ứng phó và khắc phục thảm họa.



Yêu cầu của luật dân quyền

FEMA không được dựa trên chủng tộc, màu da, tôn giáo, quốc tịch, giới tính, tuổi tác, tình trạng khuyết tật, trình độ tiếng Anh hoặc tình trạng kinh tế của một cá nhân để:

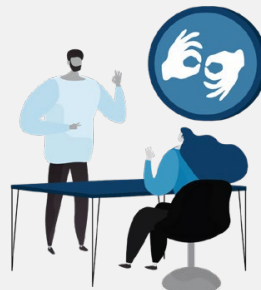
- Từ chối các chương trình, quyền lợi hoặc dịch vụ.
- Cung cấp chương trình theo cách khác với cách cung cấp chương trình cho những người khác.

Theo Đạo luật Phục hồi, FEMA phải cung cấp:

- Thông tin bằng văn bản ở các định dạng thay thế như chữ nổi, chữ in lớn và âm thanh.
- Thông dịch viên ngôn ngữ ký hiệu đủ tiêu chuẩn.
- Phiên dịch thời gian thực có hỗ trợ của máy tính (Computer Assisted Real-time Translation hay CART).

Theo Lệnh Hành pháp về Trình độ Tiếng Anh Hạn chế, FEMA phải cung cấp:

- Thông tin được viết bằng các ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh.
- Thông dịch viên ngôn ngữ.



Báo cáo vi phạm dân quyền

Nếu bạn tin rằng bạn hoặc ai đó mà bạn biết đã bị phân biệt đối xử thì hãy gửi báo cáo. FEMA nghiêm túc xem xét mọi báo cáo.

Để nộp đơn, hãy liên lạc với FEMA Civil Rights.

Khiếu nại phải bao gồm:

- Tên, địa chỉ và số điện thoại của bạn.
- Chữ ký của bạn.
- Tên và địa chỉ của cơ quan, tổ chức hoặc bộ phận mà bạn cho rằng đã phân biệt đối xử với bạn.
- Cách thức, lý do và thời điểm bạn tin rằng mình đã bị phân biệt đối xử.
- Tên của (những) cá nhân mà bạn cho là đã phân biệt đối xử với bạn (nếu bạn biết).
- Tên của bất kỳ người nào có thông tin bổ sung để hỗ trợ hoặc làm rõ các cáo buộc của bạn.
- Nếu nộp đơn thay mặt cho người khác thì hãy bao gồm cả tên của họ.

Các bước tiếp theo

- FEMA sẽ điều tra khiếu nại và cố gắng giải quyết các vi phạm theo cách thân thiện. Nếu không thể được thì tiếp đó sẽ có cuộc điều tra chính thức.
- Nếu một cơ quan khác có thẩm quyền điều tra thì FEMA sẽ thông báo cho bạn.